

Эта книга станет серьезным подспорьем для студентов, педагогов средней и высшей школы, для всех тех, кто интересуется проблемами формирования идеологии русского общества в сложную и противоречивую эпоху—первую половину XIX века.

Т. С. Куцанова

М. В. Михайлова. История русской литературной критики конца XIX—начала XX в.: Методические указания. М.: Изд-во МГУ, 1985. 81 с.

Методические указания М. В. Михайловой привлекают внимание ориентацией на наиболее сложные периоды развития русской литературной критики. В предисловии к пособию представлена суммарная картина движения литературоведческой мысли в России конца XIX—начала XX века. По мнению автора, картину движения и развития литературоведческой мысли на рубеже веков невозможно понять, не вникая в мельчайшие подробности литературной, эстетической, экономической и даже политической мысли России накануне первой буржуазной революции.

Известно, что издержки вульгарного социологизма надолго предопределили отрицательное отношение к малейшим его рецидивам в литературоведении. Однако не будет преувеличением сказать, что чрезмерная осторожность в отношении социологического аспекта как в самом искусстве и литературе, так и в их истолковании способны обеднить возможности литературоведческой науки. Эта особенность чутко уловлена и учтена в пособии М. В. Михайловой. В нем нет призывов вернуться к социологическому анализу литературных явлений. Однако автор рекомендует ознакомиться с курсом истории КПСС, историей экономических, политических учений на рубеже веков, вникнуть в суть тех новых отношений, которые складывались в то время между писателем, критиком и читателем. А это и есть не что иное, как разумно понятый, так сказать, доброкачественный социологический подход к явлениям литературы и искусства, который способен преградить путь в науку о литературе различным проявлениям субъективизма, вкусовщины, личных симпатий и пристрастий.

Ценной стороной методических указаний является и то, что в них удачно сопряжены информационное и аналитическое начала. Советуя использовать то или иное пособие, М. В. Михайлова стремится хотя бы в главных чертах передать читателю наиболее характерные приметы мышления, стиля, позиции автора рекомендуемой статьи или книги.

В основном в пособии уделено равное внимание всем течениям русской литературной критики на рубеже

веков, даны практические советы и рекомендации по изучению в соответствии с вузовской программой. Незбежный лаконизм изложения в изданиях подобного рода понятен и объясним. Но даже с учетом этого хотелось бы видеть более расширенным раздел о предсимволистской критике и деятельности таких крупных представителей символистского движения, как А. Белый, Вяч. Иванов.

Было бы желательно, чтобы на основе методического пособия М. В. Михайловой родилось издание нового типа—учебник по истории русской литературной критики.

А. Н. Лемешев

Н. И. Лапидус. Античная литература. Минск: изд-во «Университетское», 1986. 154 с.

Достоинство рецензируемого учебника—его доступность и лапидарность. Автор отказался от пространного изложения историко-литературного процесса, от сложной научной терминологии, от обильного цитирования текстов, но зато фиксирует внимание читателя на основных моментах древнегреческой и древнеримской истории, воздействовавших на литературный процесс в целом и на отдельных поэтов в частности. Обладая большим опытом преподавательской работы, хорошо зная, что студентами усваивается легко и быстро, а что вызывает у них затруднение, Н. И. Лапидус излагает историко-литературные факты живо, интересно и образно. Конечно, этот учебник ни в коей мере не претендует на подмену книги Н. А. Куна о мифологии, пособий И. М. Тронского, С. И. Радцига, А. Ф. Лосева и других русских и зарубежных работ по изучаемому периоду, но в нем органично соединились сведения о сюжетах и литературоведческий анализ, известный хрестоматийный научный факт и новые типологические сведения о взаимодействии античного и белорусского искусства. Эта книга предполагает пробудить в студенте активный эстетический интерес.

Структура учебника адекватна существующим программам. Греческая литература рассматривается по периодам: архаический, классический, эллинистический; римская включает в себя раннюю римскую литературу, литературу периода гражданских войн и принципата Августа. Такая хронологическая последовательность помогает представить поступательность и усложнение литературных форм от фольклора до «Метаморфоз» Овидия. Анализ художественного произведения в литературоведении считается одним из самых сложных процессов. В книге Н. И. Лапидуса есть поистине виртуозные аналитические главы, которые дают творческий портрет художника слова выпукло и зримо.

К таким можно отнести главы об Аристофане, Лукиане, Плавте.

Книга хорошо иллюстрирована. Автор знакомит читателя с амфорной росписью, с античной скульптурой, с обликом поэтов и философов, с древней камеей и геммой.

Учебник Н. И. Лапидуса будет хорошим помощником студенту-первокурснику в изучении сложной, далекой от нашего времени, но вечно живой литературы.

В. И. Гончаров

Н. А. Гончарова. Латинский язык. Минск: изд-во «Университетское», 1986. 344 с.

Рецензируемый учебник адресуется студентам исторического факультета. Поэтому автор стремился увязать преподавание латинского языка с другими, читаемыми на факультете дисциплинами и максимально использовать возможности древнего языка для подготовки будущих историков.

Учебник состоит из теоретической части, в которой дается систематическое изложение латинской фонетики, морфологии, синтаксиса, практического материала, распределенного на 33 занятия, каждое из которых включает тексты для перевода, лексический минимум и упражнения лексико-грамматического характера. Хрестоматия, краткий терминологический справочник, латинско-русский и русско-латинский словари составляют третью часть учебника. Структура учебника в основе своей традиционна. Однако автор стремился по-своему преподнести как теоретический, так и практический материал. И это ему удалось: учебник имеет свое лицо.

Грамматический материал излагается системно и четко, иллюстрируется убедительными примерами с использованием профессиональной лексики. Большое количество таблиц и схем помогает учащимся обобщить и углубить знания по грамматике, содействует формированию умений и навыков самостоятельной работы с учебником. Самостоятельным является и подход автора к отбору лексического минимума для студентов-историков. При составлении лексического минимума автор руководствовался частотностью употребления лексем и профессиональной значимостью их. В лексический минимум впервые целенаправленно включены слова, лексически связанные с научной исторической терминологией. Весьма важно, что к ним подобраны русские параллели. Вместе с терминологическим справочником они убедительно демонстрируют взаимосвязь латинского языка с историческими дисциплинами и тем самым стимулируют интерес студентов к предмету, закладывают основы самостоятельного поиска в этом направлении. Лексические параллели, интернационализмы являются

благодатным материалом для работы в группах исторического факультета как факторы внутрипредметной занимательности и развития лингвистического чутья.

К достоинствам учебника следует отнести и тщательно разработанные лексико-грамматические упражнения, в которых, наряду с соблюдением принципа максимальной повторяемости лексических единиц и грамматических фактов языка, ясно и четко прослеживается внутренняя логика всего грамматического курса. Из упражнений особого одобрения заслуживают те, которые расширяют исторический и общекультурный кругозор студентов. Например, такие, в которых учащимся предлагается определить, к каким латинским корням восходит то или другое русское слово.

Представляет несомненный интерес обширная подборка крылатых латинских выражений как общекультурного, так и специального значения, и что очень ценно, составленная на основе лексического минимума и способствующая его усвоению. Профессионально важные слова и словосочетания сопровождаются переводом и, в необходимых случаях, комментарием, они знакомят студентов с историческими и бытовыми реалиями античного мира. Этот материал раскрывает межпредметные связи латинского языка и исторических дисциплин на уровне фразеологии.

Отобранные автором фрагменты из сочинений Непота, Цезаря, Цицерона, Саллюстия, Ливия, Тацита знакомят студентов с образцами латинской прозы. Фрагменты и отдельные поэтические произведения Лукреция, Вергилия, Овидия, Каталла, Горация раскрывают перед ними оригинальный мир римской поэзии. Тексты сопровождаются реальным и грамматическим комментарием.

Нельзя не отметить также прекрасное издательское оформление книги.

Вместе с тем учебник не лишен некоторых недочетов. В § 8, например, сказано, что «открытые слоги были краткие». Известно, что открытый слог с кратким гласным краток. И в целом не очень удачна композиционная структура этого раздела. Сведения об ударении следовало бы выделить в отдельный параграф.

В заключение нужно добавить, что Н. А. Гончаровой принадлежит ряд методических разработок и учебных пособий по грамматике и лексике, поэтому рецензируемый учебник логически завершает ее многолетний поиск эффективных методов преподавания латинского языка.

Н. Г. Корж

П. И. Копанев, Ф. Беер. Теория и практика письменного перевода. Часть I / Перевод с немецкого. Минск: Высшая школа, 1986. 269 с.